

The Walt Disney Company Polska

prezentuje



Reżyseria:
Bobs Gannaway

Obsada
(polska wersja językowa):

Maciej Musiał
Weronika Rosati
Marian Opania
Olaf Lubaszenko

w kinach od 18 lipca 2014

[Youtube.com/DisneyFilmy](https://www.youtube.com/DisneyFilmy)

[Facebook.com/DisneyFilmy](https://www.facebook.com/DisneyFilmy)

OBSADA (POLSKA WERSJA JĘZYKOWA)

DUSTY	MACIEJ MUSIAŁ
BRYGADIER ŚMIGŁY	PIOTR GRABOWSKI
LIDKA ZALEWAJKA	MONIKA DRYL
MARUŚ	PAWEŁ WAWRZECKI
STRAŻAK KOPEĆ	GRZEGORZ MAŁECKI
MAYDAY	MARIAN OPANIA
WICHEREK	WIKTOR ZBOROWSKI
BEKA	OLAF LUBASZENKO
DOTTIE	WERONIKA ROSATI
KAPITAN	CEZARY MORAWSKI
KOWADŁO	JAN KULCZYCKI
DZIÓBEK	ŁUKASZ LEWANDOWSKI
TRAPER	MAREK BARBASIEWICZ
DYNAMIT	EWA SERWA-GALIA
WŁADZIA	ANTONINA GIRYCZ
HENRYK	ANDRZEJ GAWROŃSKI
PUŁAWSKI	PIOTR MACHALICA

TWÓRCY POLSKIEJ WERSJI JĘZYKOWEJ

Reżyseria dubbingu	Wojciech Paszkowski
Dialogi	Jan Wecsile
Dystrybucja	The Walt Disney Company Polska
Czas trwania filmu	TBC

KRÓTKO O FILMIE

Po sukcesie „Samolotów” Disney raz jeszcze zaprasza w podniebną podróż w filmie „Samoloty 2”.

Po awarii silnika Dusty musi zrezygnować ze startów w podniebnych wyścigach. Jednak, znany z wielkiej odwagi i ogromnego ducha walki, samolot nie poddaje się i postanawia zasilić siły lotniczej straży pożarnej. Wraz ze swoją nieustraszoną drużyną bierze udział w niebezpiecznej akcji gaszenia pożaru w parku narodowym, podczas której poznaje prawdziwe znaczenie słowa bohater...

WPROWADZENIE

„Samoloty 2” to nowa komedia przygodowa o elitarnej eskadrze dzielnych samolotów gaśniczych chroniących Turbocki Park Narodowy. Kiedy słynny na cały świat samolot wyścigowy Dusty Popylacz dowiaduje się, że awaria silnika prawdopodobnie przekreśli jego przyszłe starty w zawodach, zwalnia obroty i zostaje podniebnym strażakiem. „To film o tych, którzy dostali drugą szansę”, opowiada reżyser Bobs Gannaway („Dzwoneczek i sekret magicznych skrzydeł”). „Kiedy dowiedzieliśmy się, że pierwsze samoloty gaśnicze konstruowano na bazie maszyn rolniczych, stało się dla nas jasne, że to sam Dusty podpowiada nam kierunek rozwoju fabuły”.

Dusty dołącza do weterana strażackiego fachu, helikoptera Brygadiera Śmigłego i jego dzielnego zastępu, do którego należy cysterna lotnicza Lidka Zalewajak, ciężki helikopter transportowy Rwący Wicher, zdemobilizowany transporter wojskowy Paker oraz wesoła drużyna dzielnych łazików-spadochroniarzy. Wszyscy stają ramię w ramię do walki z ogromnym pożarem lasu, a Dusty poznaje prawdziwe znaczenie słowa bohater.

„To klasyczna opowieść o kontuzjowanym sportowcu”, mówi producent Ferrell Barron („Prosiaczek i przyjaciele”, „Lis i pies 2”). „Myślę, że każdy z nas doświadczył kiedyś w życiu straty, końca jakiejś epoki, przeżył zawód miłosny lub niepowodzenie zawodowe. Każdy z nas musiał kiedyś zacząć od nowa. Dusty także musi iść naprzód”.

W polskiej wersji językowej filmu „Samoloty 2” postaciom głosów użyczyli m.in: Maciej Musiał („Samoloty”, „Mój biegun”, „Krew z krwi”, „Rodzinka.pl”) jako Dusty, Piotr Grabowski („Tajemnica twierdzy szyfrów”, „Uniwersytet Potworny”, „Dom nad rozlewiskiem”) jako Brygadiera Śmigły, Monika Dryl („Stacja Warszawa”, „Jasminum”) jako Lidka Zalewajka, Paweł Wawrzecki („Kiler”, „Auta 2”, „Kup Teraz”) jako Maruś, Olaf Lubaszenko („Boże skrawki”, „Sztos2”, „Weekend”) jako Beka, Weronika Rosati („Obława”, „Pitbull”) jako Dottie.

Muzykę do filmu skomponował Mark Mancina („Samoloty”, „Cudowne dziecko”, „Dzień próby”). W filmie wykorzystano również utwory gwiazdy muzyki country Brada Paisleya oraz Spencera Lee oraz partie pianina w wykonaniu Bruce’a Hornsby’ego.

PRAWDZIWI BOHATEROWIE INSPIRACJĄ DLA FILMOWCÓW

Sensacyjna historia Dusty’ego

Producent wykonawczy John Lasseter jest gorącym zwolennikiem badań źródłowych. Zebrane w ten sposób informacje nie tylko gwarantują autentyczność opowieści, ale wręcz zmieniają jej kierunek. Tą metodą pracy stopniowo zarazili się wszyscy filmowcy w Disneytoon Studios, również reżyser „Samolotów 2” Bobs Gannaway. Jak mówi, „Przyjrzelśmy się bliżej samolotom do oprysków rolniczych, które były inspiracją dla postaci Dusty’ego. Okazało się, że tego typu maszyny stosowane są również do gaszenia pożarów. Jednosilnikowe samoloty rolniczo-gaśnicze są najmniejszymi maszynami we flocie stosowanej do gaszenia pożarów lasów. Co więcej, pierwszy samolot gaśniczy

powstał właśnie na bazie maszyny rolniczej. Miało to miejsce podczas akcji gaszenia pożaru Parku Narodowego Mendocino w 1955 r. Dusty ma walkę z ogniem w genach”.

Gannaway wiedział też, że przerobienie samolotu rolniczego na wyścigowy nie pozostanie bez konsekwencji. Tak to wyjaśnia: „Dusty włożył ogromny wysiłek w przygotowania do wyścigów. W rzeczywistości nadwyrężyłoby to jego silnik i mogłoby być potencjalną przyczyną awarii”.

Te informacje nasunęły filmowcom pomysł opowieści o drugiej szansie Dusty’ego. A ponieważ miałby on wkroczyć w szeregi podniebnych strażaków, należało dowiedzieć się jak najwięcej o tej formacji od ludzi, którzy służą w niej na co dzień.

Bobs Gannaway opowiada: „Poświęcenie strażaków jest imponujące. To odważni, silni, życzliwi ludzie zmagający się z pożarami każdego dnia. Pilotują samoloty w warunkach niemalże bojowych lub lądują na spadochronach w miejscach położonych w środku lasu otoczeni przez szalejący żywioł. Zależało nam na tym, żeby po obejrzeniu filmu ci ludzie powiedzieli: ‘Dobrze to pokazali. Tak to właśnie wygląda’. Dlatego też zadedykowaliśmy ten film strażakom”.

Jak dodaje scenarzysta Jeff Howard, „Chcieliśmy złożyć hołd odwadze pilotów i strażaków oraz temu, że narażają swoje życie dla ludzi, których nawet nie znają”.

Część ekipy filmowej spędziła kilka dni w Bazie Lotnictwa Gaśniczego Hemet-Ryan z pracownikami kalifornijskiego departamentu ochrony przeciwpożarowej lasów poznając jej tajniki wykorzystane później przy konstruowaniu scenerii, postaci, dialogów i fabuły. „Mieliśmy wstępną wersję scenariusza, którą skonsultowaliśmy z pracownikami bazy”, opowiada Howard. „Pytaliśmy ich ‘Czy to brzmi realistycznie? Jak ty byś to powiedział? Jak postąpiłaby ta postać w takiej sytuacji?’”.

Według słów Howarda bardzo rzucał się w oczy swobodny styl bycia strażaków poza służbą. „Odpoczywali, robili sobie kawały, albo urządzali pikniki. Ale kiedy zabrzmi alarm, natychmiast są gotowi do akcji. Od tej chwili liczy się tylko zadanie, są profesjonalni, poważni. Właśnie to chcieliśmy pokazać w scenie, kiedy Dusty przyjeżdża po raz pierwszy do Bazy Turbocz”.

Dowódca batalionu Travis Alexander bardzo gościnnie przyjął ekipę w bazie pozwalając jej robić rysunki, zdjęcia i filmy oraz chłonać atmosferę. Nieoczekiwanie stał się też inspiracją dla jednej z głównych postaci. „To potężnie zbudowany facet”, mówi Howard. „Zawsze poważny, nie unosi się i ma pełną świadomość swojej przewagi nad innymi. To on wydaje rozkazy pozostałym samolotom. Osobowość Brygadiera Śmigłego została wzbogacona odrobiną jego perfekcjonizmu”.

Ekipa otrzymała zaproszenie do Redding w stanie Kalifornia na doroczne ogólnokrajowe ćwiczenia służb leśnych USA. Producent Ferrell Barron opowiada: „Poznaliśmy świeżo upieczonych absolwentów kursu dla strażaków-spadochroniarzy. To młodzi, silni i niezwykle sprawni młodzi ludzie. Ich zadanie polega na skakaniu ze spadochronem w niedostępne miejsca i walce z pożarem z ziemi. Widzieliśmy jak pakują sprzęt, zakładają

mundury i ogromne plecaki, a później wsiadają do samolotu – wszystko w mniej, niż trzy minuty. Nasz plan zdjęciowy został zmodyfikowany pod wpływem układu ich bazy”.

Ekipa konsultowała się również ze strażą pożarną hrabstwa i miasta Los Angeles oraz strażą pożarną studia Walta Disneya. Kierownik artystyczny Toby Wilson nie darował nawet swojej lokalnej remizie strażackiej w Redondo Beach. Uhonorował ją nadając jej numer E-64 filmowej maszynie do ochrony budowli i mostów – Puławskiemu.

Badania źródłowe w ramach przygotowań do „Samolotów 2” objęły też:

- **OGIEŃ** – Kiedy narodził się pomysł na „Samoloty 2”, jednym z podstawowych zagadnień, które należało rozstrzygnąć była sprawa animacji płomieni. Jest to pierwszy długometrażowy film animowany, w którym ogień jest tak wszechobecny – pojawia się w wielu scenach i na ogromną skalę.
- **HELIKOPTERY** – Dwie główne postaci w filmie to helikoptery, więc filmowcy zwrócili się z prośbą o konsultację do specjalisty od akrobatyki śmigłowcowej Chucka Aarona. Chodziło o autentyczne przedstawienie helikoptera w locie. Skomplikowane ewolucje wykonywane przez Brygadiera zostały zweryfikowane przez Aarona.
- **PARKI NARODOWE** – Sceneria filmu została zainspirowana przez elementy pochodzące z różnych parków narodowych, między innymi Yosemite i Yellowstone.
 - Dyrektor Parków Narodowych Jonathan Jarvis został zaproszony do studia Disneytoon na pokaz filmu.
 - Hotel Old Faithful Inn położony w parku Yellowstone posłużył za pierwowzór filmowego lotniska „Lotnisko”.
- **INDIANIE** – Aby zagwarantować autentyczność Rwącego Wichra i odpowiednio uszanować społeczność Indian filmowcy poprosili o konsultacje dr Paula Apodaca, profesora studiów amerykańskich na kalifornijskim Chapman University. Dr Apodaca jest współodpowiedzialny za imię bohatera i przedstawione w filmie legendy, które oparte są na prawdziwych mitach kultury indiańskiej.

KTO JEST KIM W „SAMOLOTACH 2”

Kiedy Dusty uświadamia sobie, że jego życie zmieniło się na zawsze, zaczyna szukać nowej drogi. Opuszcza domowe pielesze i drogich mu przyjaciół by stawić czoła nowym wyzwaniom w Bazie Pożarniczej Turbocz. Tam spotyka menażerię postaci, które odcisną ogromne piętno na jego dalszych losach.

Opowieść zaczyna się, kiedy słynny z podniebnych wyścigów **Dusty Popylacz** wraca do rodzinnego miasteczka po kolejnym zwycięskim sezonie. Niestety, nie przyszło mu długo cieszyć się ze zwycięstwa, ponieważ nieszczęśliwy wypadek podczas treningu kończy jego karierę sportową. „Początkowo nie przyjmuje tego do wiadomości”, opowiada reżyser Bobs Gannaway. „Pewnej nocy chce udowodnić sobie, że nie jest jeszcze skończony. W wyniku upadku rozbija się i wywołuje pożar”.

Wypadek ten uruchamia lawinę zdarzeń, które zagrażają przyszłości rodzinnego miasteczka Dusty’ego. Zmuszony do obniżenia tempa życia Dusty rozpoczyna treningi z zastępem Podniebnych Strażaków w Bazie Pożarniczej Turbocz jako jednosilnikowa cysterna lotnicza. Jak mówi producent Ferrell Barron: „Jest to całkowity zwrot w karierze

Dusty'ego. Nowe zadania są równie satysfakcjonujące, co wyścigi, a może nawet bardziej, a z pewnością dają mu dużo większe poczucie spełnienia". Nie chodzi już tylko o osobiste osiągnięcia, ale o to, co Dusty może dać z siebie innym...

Przyjaciele Dusty'ego:

Brygadier Śmigły – weteran, helikopter gaśniczy, szef zastępu stacjonującego w bazie Turbocz. Prześladowuje go własna skomplikowana przeszłość, jest twardym i wymagającym szefem obdarzonym ciętym poczuciem humoru i niezbyt przepada za nowym praktykantem Dustym. Ale Brygadier jest profesjonalistą i za wszelką cenę stara się wdrożyć nowicjusza do jego zadań.

Lidka Zalewajka jest hydroplanem. Potrafi wylądować na jeziorze i pobrać prawie 6 ton wody do gaszenia szalejącego pożaru. Mimo, że jej przeznaczeniem było wożenie ładunków na Alasce, od zawsze interesowała się wyścigami lotniczymi. Nic więc dziwnego, że podkochuje się w słynnym Dustym i traci dla niego głowę, kiedy ten ląduje w bazie Turbocz.

Rwący Wicher to ciężki helikopter transportowy zdolny podnieść na raz kilkadziesiąt drzew lub wielki zbiornik płynu gaśniczego. Jego indiańska mądrość jest ogromna. Doskonale zna kult ognia, a dzięki swojej więzi z naturą wyczuwa pożary zanim ktokolwiek inny je zauważy. Pierwotnie zatrudniony przy wyrębie lasu, został strażakiem, by pomagać innym. Rwący Wicher nie boi się żadnej misji.

Dawno zdemobilizowany, ale nadal pełen energii transportowiec wojskowy **Paker** w czasach świetności zrzucał wojskowe łaziki za linią wroga w Korei. Teraz w bazie Turbocz zrzuca strażaków-spadochroniarzy. Czuje się prawie jak na wojnie, z tym że nikt do niego nie strzela. Może zabrać na pokład 5 ton ładunku, a jego masa startowa wynosi prawie 40 ton – z takimi parametrami Paker potrafi przetransportować strażaków na odległość ponad 3000 km.

Szefową zastępu nieustraszonych strażaków-spadochroniarzy jest silna i harda **Dynamit**. Jak można wywnioskować z jej pseudonimu, charakter ma raczej wybuchowy. **Szycha** to maszyna do usuwania zarośli i ściółki o gorącym, południowym temperamencie. **Lawina** to buldożer, który uzyskał swój przydomek po tym, jak wywołał potężną lawinę. Choć sam twierdzi, że nawet nie zbliżył się do tego nawisu śnieżnego. Twardy i trochę narwany **Blacha** kiedyś przez przypadek ściął słup linii energetycznej na kilka tygodni pozbawiając okolicę elektryczności. Drops jest wyluzowaną ładówką trapiącą przez nieustające wycieki oleju. Jego zadanie to usuwanie powalonych drzew i zarośli.

Sekretarz ma dużo obowiązków, ale nadzór nad Parkami Narodowymi jest jego oczkiem w głowie. Ten miłośnik prostego życia kocha naturę; rzadko przebywa w swoim waszyngtońskim biurze a większość czasu poświęcając na wizyty w lasach i parkach narodowych oraz promowanie idei ochrony przyrody.

Henryk i Władzia poznali się wiele lat temu, kiedy Henryk pełnił rolę kierownika sklepu z oponami dla camperów, a Władzia była jego modelką. Nieustająco zakochana para udaje się do Turbockiego Parku Narodowego, gdzie spędzili swój miesiąc miodowy 50 lat temu.

W roku 1978 policyjny helikopter **Nick „Pętla” Lopez** był ulubieńcem Ameryki. Występował nawet w telewizji jako gwiazda programu „Skrzydlaty Patrol”, w którym wraz z kolegą patrolował Kalifornię. Młody, narwany macho dostał przydomek „Loop’n” na cześć swojej popisowej pętli, której żaden inny helikopter nie potrafił wykonać.

Dyrektor Parku **Gazda Kopeć** to luksusowa pseudo terenówka pasująca bardziej do wielkomiejskich bulwarów, niż do lasu. Jest egoistą myślącym tylko o zysku. Dużą część budżetu straży pożarnej przeznacza na odnowienie letniska „Lotnisko”. Choć nie znosi brudu na swoim jasnym lakierze, to nie obce są mu brudne zagrania prowadzące po trupach do celu.

Maruś to mechanik Bazy Strażackiej. Jest przyjacielski, ma sarkastyczne poczucie humoru i dużą wiedzę o swoim miejscu pracy wynikającą z długoletniego doświadczenia. Z powodu ograniczonego budżetu zawalone starymi gratami półki w jego hangarze są prawdziwą kopalnią części zamiennych. Motto tego czarodzieja recyklingu brzmi: „Stare jest lepsze niż nowe!”

Lojalny i godny zaufania autobus wycieczkowy **Traper** zna każdy szlak, strumień, skałę i drzewo w Turbockim Parku Narodowym. I nie dziwota, wszak służy tu już 72 lata. Ten stary, solidny pojazd o łagodnej duszy chętnie dzieli się swoją ogromną wiedzą o historii parku z dziesiątkami gości codziennie odwiedzających park.

Stary, ale jary **Mayday** służy w Lotnej Wólce jako wóz strażacki od... zawsze. Niezmiennie pali się do działania, choć przez lata stracił nieco na szybkości. Poza tym, trapią go wycieki, a bez okularów właściwie nic nie widzi. Tempo życia w Propwash Junction przyspieszyło dzięki byłemu mistrzowi wyścigów Dusty’emu, co nieco przerasta starego Maydaya.

Ryker przez 17 lat pracował w Zespole ds. Bezpieczeństwa Urzędu Lotniczego. Prowadząc dochodzenia w sprawie wypadków lotniczych nie tylko postępował zgodnie z przepisami, on te przepisy po prostu stworzył. Nie toleruje niedociągnięć w dziedzinie bezpieczeństwa, więc lepiej trzymać się na baczności.

Puławski odpowiada w Turbockim Parku Narodowym za ochronę budowli i mostów. Ma cysterne o pojemności prawie 7500 litrów i może pompować wodę z prędkością ponad 3500 litrów na minutę, ale ocalenie letniska „Lotnisko” – uznawanego za największy budynek z bali na świecie – może okazać się zadaniem niewykonalnym, nawet dla Puławskiego.

Dodatkowych informacji udzieli:

Karolina Kawecka

Karolina.Kawecka@disney.com

tel. +48 22 579 33 36

